



ProfilGate®



Útmutató süllyesztett beépítéshez



Mounting Instruction, ground-level



Montaj talimatları, zemine gömülü



Notice de montage Installation dans le sol



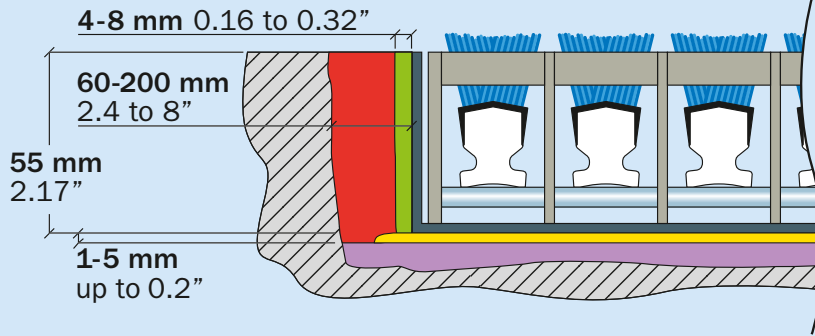
Instrucciones de montaje, a nivel del suelo



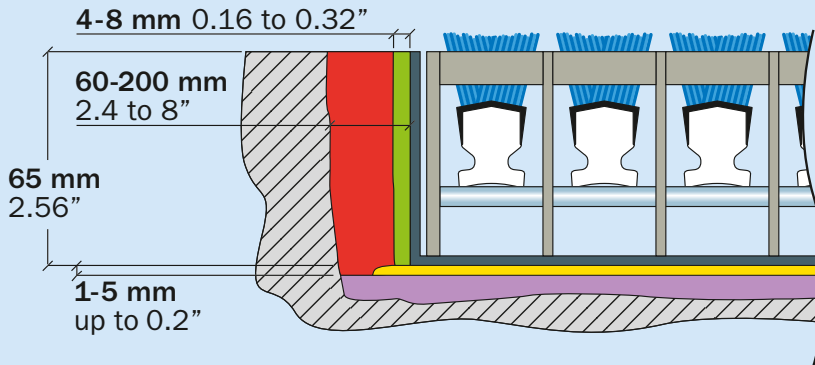
Istruzioni per l'installazione filo pavimento

Metszeti ábra a fogadóterület mélységéhez
Sectional drawing for depth of pit
Çukur derinliđi kesit çizimleri
Plan de coupe pour la profondeur de la fosse
Planos de sección a la profundidad de la cavidad
Sezione per la realizzazione del vano

A ProfilGate®
b55 / b55 go / i55 / i55 go / k55 / st55 / st55 go / sti55 / sti55 go



B ProfilGate®
b65 / b65 go / st65 / sti65 go



V2A rozsdamentes acéltálca
Stainless-steel tray
Pašlanmaz çelik tepsi V2A
Bac en inox
Cubeta en inox
Vasca in acciaio inossidabile

Kiegyenlítő anyag
Levelling compound
Dengeleme küttesi
Mortier de jointement
Mortero autonivelante
Primer autolivellante

Töltőanyag/ragasztó a tálca alá 1-5 mm
Filling/adhesive 1-5 mm / up to 0.2" under the tray
Tepsi altında dolgu/yapıştırıcı 1-5 mm
Garniture/matériel adhésif 1-5 mm sous le bac
Relleno/pegamento 1-5mm debajo de la cubeta
Riempitivo/adesivo 1-5 mm al di sotto della griglia

Fugatóltés 60-200 mm a teljes tisztítómező köré (külső perem)
Joint filling 60-200 mm / 2.4 to 8" - around the whole cleaning field (outer edge)
Bağlantı dolgusu tüm temizlik alanında yaklaşık 60 -200 mm (dış kenarı)
Garniture joint 60-200 mm tout autour du champ de nettoyage (bord extérieur)
Relleno junta 60-200 mm alrededor de toda la banda de limpieza (borde exterior)
Riempimento congiunto 60-200mm - attorno alla fascia esterna del campo di pulizia (bordo esterno)

Javítási fuga (dilatációs hézag) 4-8 mm, poliuretán
Maintenance joint 4-8mm polyurethane
Bakım bağlantısı 4-8mm poliüretan
Joint de maintenance 4-8mm polyuréthane
Junta de mantenimiento 4-8 mm poliuretano
Giunto di dilatazione 4-8 mm poliuretano



Ellenőrizze, hogy a szállítmány teljes-e és az előkészített telepítési hely megfelelő-e.

Check shipment for completeness and correct place.

Teslimatın tam ve doğru kurulum konumu olup olmadığını kontrol ediniz.

Vérifier la réception de la totalité de la commande à l'endroit d'installation prévu.

Comprobar la integridad del suministro y la ubicación correcta de montaje. *Verificare la completezza della fornitura.*



Sík és egyenes felület kialakítása (lásd metszeti ábra ▶ A/B).

Create flat and even pit (see sectional drawing ▶ A/B).

Düz bir çukur oluşturunuz (kesit çizimlerine bakınız A/B).

Préparation du sol (selon plan de coupe ▶ A/B).

Realizar una cavidad horizontal y plana (véase el plano de sección ▶ A/B).

Realizzare un vano liscio e piano (vedere disegno sezione ▶ A/B).



A fogadóterület felszínét simítsa el.

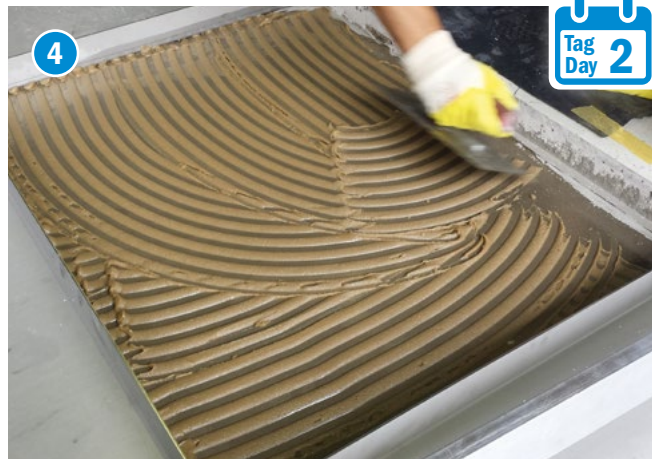
Smoothen the surface in the pit.

Çukurun yüzeyini pürüzsüz bir şekilde düzleyiniz.

Polir la surface du sol.

Alisar la superficie en la cavidad.

Pulire e rendere piana ed omogenea la superficie del vano.



Kenje fel a ragasztót, helyezze be a tálcákat...

Apply glue and place trays ...

Yapıştırıcı/dolguyu uyguladıktan sonra tepsileri çukurun içine yerleştiriniz...

Répartir le ragréage/colle ...

Aplicar el adhesivo o la masilla, colocar las cubetas ...

Applicare l'adesivo e posizionare le vasche ...



... és igazítsa egymáshoz azokat.

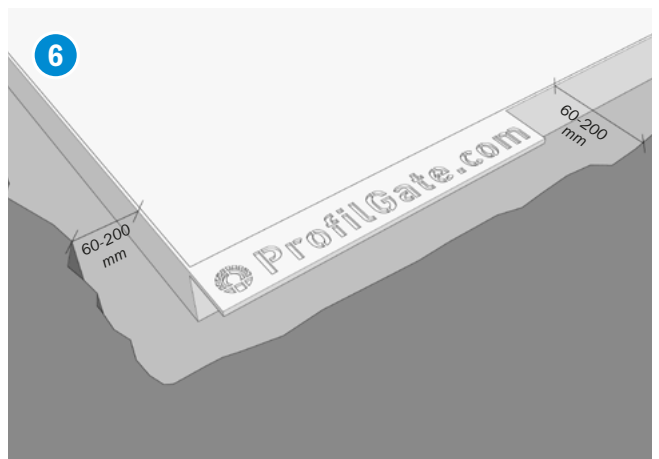
... and align them.

... ve birbirlerine karşı hizalayınız.

... poser le bac en l'ajustant aux autres.

... y alinearlas entre sí.

... allineare le vasche



A ProfilGate® feliratot a tervezett helyre helyezze el.

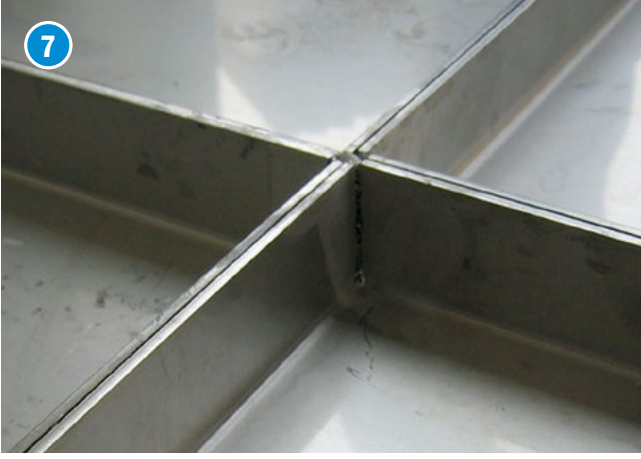
Place the branded tray according to the layout design.

ProfilGate® logóját a tervrajz alapján helyezze el.

Positionner le bac avec le sigle gravé ProfilGate® conformément au schéma au sol.

Situar la cubeta con el logo de acuerdo al diseño del layout.

Posizionare la vasca con la targhetta identificativa come da layout.



A tálcákat ütközésig tegye egymás mellé, a magasságukat $\pm 0,5$ mm tűréssel hozza szintbe, adott esetben a tálcák egymáshoz rögzíthetők.

Align trays, even. Height-tolerance $\pm 0,5$ mm, Fixate the trays
Tepsileri birbirine hizalayınız. Yükseklik farkı $\pm 0,5$ mm

En joignant les bacs les uns aux autres, ajuster la hauteur $\pm 0,5$ mm, éventuellement fixer provisoirement les bacs entre eux avec des pinces
Colocar las cubetas a tope y nivelar las alturas ($\pm 0,5$ mm), Fijar las cubetas

Allineare le vasche in piano. Tolleranza in altezza $\pm 0,5$ mm. Fissare le vasche in posizione.



Az ipari padló széle és a tálcák közötti rést tömören öntse ki, de a tálcá mellett hagyjon helyet a poliuretán fugának. A tömítőanyagot hagyja megszáradni.

Fill space between floor and trays but leave a small gap for the Polyurethane joint. Zemin ve tepsiler arasındaki boşluğu doldurunuz ancak Poliüretan eklemi için küçük bir boşluk bırakınız.

Comblir l'intervalle entre le bac et le bord de la fosse, en préservant une réservation pour le polyuréthane. Laisser sécher.

Rellenar el espacio entre las cubetas y el pavimento pero dejando un pequeño hueco para la junta de poliuretano.

Riempire lo spazio fra vasche e pavimento lasciando uno spazio per il giunto di dilatazione in poliuretano



Helyezze be a poliuretán fugát.

Fill gap with Polyurethane.

Eklemleri poliüretan ile doldurunuz.

Remplir l'interstice avec du polyuréthane.

Rellenar el hueco con poliuretano.

Riempire lo spazio con poliuretano.



A ProfilGate® rostélyokat helyezze a tálcákba.

Place the ProfilGate® grates in the trays.

ProfilGate® ızgaralarını tepsi içlerine yerleştiriniz.

Poser les caillbotis ProfilGate® dans les bacs.

Colocar la rejilla de ProfilGate® en las cubetas.

Posizionare le griglie ProfilGate® nelle vasche.



ProfilGate® Einbau-Videos / Installation Videos / Vidéos d'installation / Kurum Video / Videos de instalación / Video di installazione



Entfernen der Bodenplatte
Removing floor plate
Zeminin kaldırılması
Enlèvement chape de béton
Quitando la placa de piso
Rimuovendo la piastra del pavimento



Fräsen des Bodens
Milling of the floor
Zemini frezelemek
Fraisage du sol
Encastrar en el suelo
Fresare il terreno



Neubau
New Building
Yeni inşa
Bâtiment neuf
Nuevo edificio
Nuova costruzione

Tippek és útmutatások a telepítéshez

Dos und Don'ts

İpuçları ve kurulum talimatları

Instructions pour obtenir une bonne installation

Consejos para el montaje

Indicazioni per una corretta installazione



Hagyjon elegendő helyet az ipari padló és a tálcák között azok megfelelő behelyezésére.

Please make sure that the recess is large enough for a proper adjustment between the floor and the tray.

Zemінде ачılan чукур ve tepsilerin yüksekliđi aynı olması gerekliđi, чукurun kenarlarındaki dolguda zemindeki gómülü tepsilerle aynı hıza sađılsın.

La réservation dans le sol doit être suffisante pour permettre de mettre exactement à niveau la partie supérieure du bac avec la surface du sol.

La cavidad tiene que ser suficientemente grande para poder armonizar el canto del cubeto al mismo nivel como el suelo que le rodea.

Assicurarsi che il vano sia sufficientemente profondo per un corretto allineamento a livello fra vasche e pavimento.



A tálcákat teljes felületükön ragassza be. A pontszerű ragasztás egyenetlenséghez vezet, amely megnehezíti, vagy lehetetlenné teszi, hogy a tálcá egyenes maradjon.

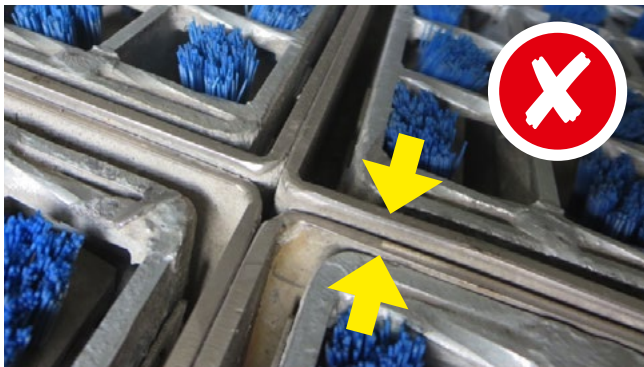
The tray has to be glued completely. Otherwise the risk of unevenness is high and an adjustment of the tray is more complicated.

Tepsi tüm yüzey boyunca altından yapıstırılmalıdır. Noktasal yapıstırma tepside zeminde sallantıya yol açar, hizalaması zor yada imkansızdır.

Le dessous du bac doit être collé dans sa totalité. Des collages ponctuels provoqueront des différences de niveau et rendent difficile ou impossible l'ajustement du bac.

Hay que aplicar e adhesivo por toda la parte inferior del cubeto en vez de hacer lo solo puntualmente. La aplicación en algunos puntos complicaría mucho la alineación posterior.

Incollare le vasche sull'intera superficie del fondo altrimenti c'è un elevato rischio di renderle instabili e difficili da allineare.



A tálcákat precízen kell egymáshoz illeszteni, feltétlenül ügyelve azonos magasságukra.

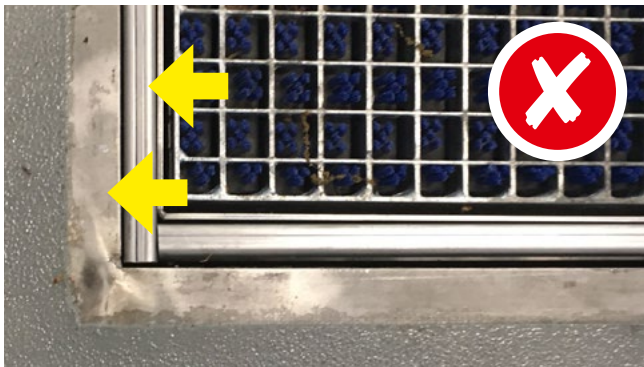
Please ensure a precise adjustment, so that the heights of the trays match one another.

Tepsileri doğru hizalayınız, aynı yükseklikte olmasınadikkat ediniz.

Ajuster la hauteur des bacs précisément les uns avec les autres.

Alinear exactamente los cubetos para que tengan todos el mismo nivel.

Assicurarsi di allineare correttamente le vasche in modo che si trovino tutte allo stesso livello.



Kizárólag a Használati utasításban megadott tömitő- és ragasztóanyagokat használják és semmiképpen ne használjanak alumínium- vagy acélkereteket.

Please only use those infills mentioned in the manual and refrain from using aluminium frames and others.

Sadece bizim kullanım kılavuzumuzda belirtilen dolgu malzemelerini kullanınız ve alüminyum/çelik kenarlıklardan kaçınınız.

Ne pas utilisez des plaques d'aluminium ou acier. Utilisez SVP de la masse de remplissage/ garniture comme mentionnée dans la notice d'emploi.

No use rellenos como bordes de aluminio sino solo los recomendados en el manual.

Utilizzare riempitivi come da indicazioni del manuale ed evitare telai in alluminio o altro.

